

Newsletter Issue 17 September 2025

工程通訊 第十七期 2025 年 9 月

Outlying Islands Sewerage Stage 2 –  
Upgrading of Cheung Chau Sewage Treatment and Disposal Facilities

離島污水收集系統第 2 階段 –  
長洲污水處理及排放改善工程

Contract No.

合約編號

DC/2019/07

## Project Awards 工程獎項

### Construction Sites Safety and Housekeeping Award Presentation Ceremony 工地安全及整潔獎勵計劃頒獎典禮



Emergency Teams in addressing the flooding incident  
during the recent extreme weather conditions

(Certificate of Commendation)

應對極端天氣在準備、應急和復原方面貢獻重大

(嘉獎狀)

### Life First 2025 生命第一 2025



“Walk the Talk – Care round-the-clock” Award  
(Merit Award)

「關愛同心 行出安全」大獎

(優秀表現獎)

### Green Council 環保促進會



UNSDG Achievement Awards 2025 Hong Kong  
(Recognised Project)

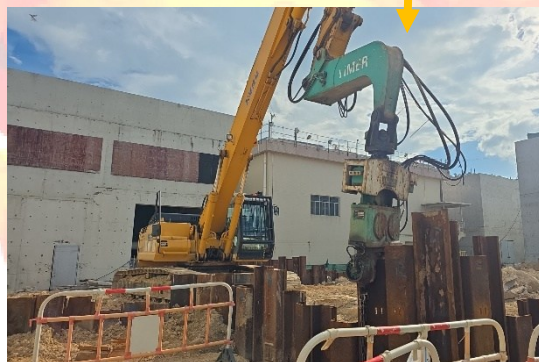
聯合國可持續發展目標香港成就獎 2025

(獲認可項目獎)

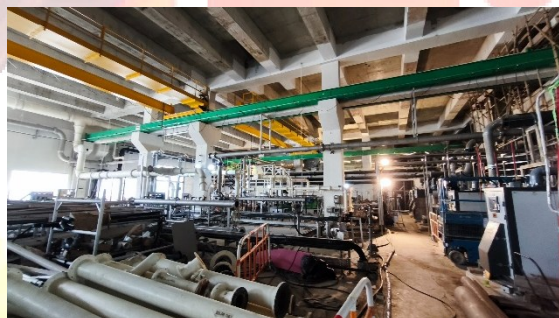
## Works in Progress 進行中的工程



DOU Installation works at Preliminary Treatment Facilities in Progress  
基本污水處理大樓的除臭系統及管道工程正在進行中



Sheet piling works for Sludge Centrifuge House in Progress  
污泥離心機大樓的地基板樁工程正在進行中



Cable Laying at Main Hall of Membrane Bio-reactor Treatment Facilities in Progress  
薄膜生物反應處理大樓的電線接駁工程正在進行中

## Contact us 聯繫我們

|                 |                                                                                                                         |                                                                               |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| 僱主 Client       |  渠務署<br>Drainage Services Department | Drainage Services Department<br>Consultants Management Division<br>渠務署顧問工程管理部 |
| 顧問公司 Consultant |  AtkinsRéalis                        | AtkinsRealis Asia Limited<br>阿特金斯睿萊亞洲有限公司                                     |
| 承建商 Contractor  |  BuildKing                           | Build King Civil Engineering Limited<br>利基土木工程有限公司                            |
| 熱線 Hotline      |                                                                                                                         | 2675 3916/ 6100 0901                                                          |
| 傳真 Fax          |                                                                                                                         | 2675 3900                                                                     |
| 電郵 Email        |                                                                                                                         | Re1@dc201907.com                                                              |
| 網站 Website      |                                                                                                                         | <a href="https://www.ccstw-dsd.hk">https://www.ccstw-dsd.hk</a>               |